

## 336635-2026 - Konkursas

Vokietija – Kraštovaizdžio darbai soduose – Neubau der Feuer- und Rettungswache, Außenanlagen

OJ S 94/2026 18/05/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka  
Darbai

### 1. Pirkėjas

---

#### 1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Stadt Borken

E. paštas: [vergabe@borken.de](mailto:vergabe@borken.de)

Pirkėjo teisinė forma: Vietos valdžios institucija

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Bendrosios viešosios paslaugos

### 2. Procedūra

---

#### 2.1. Procedūra

Pavadinimas: Neubau der Feuer- und Rettungswache, Außenanlagen

Aprašymas: Neubau der Feuer- und Rettungswache, Außenanlagen

Procedūros identifikatorius: 8b43799e-f041-47ec-819b-f5fdd38af18a

Vidaus identifikatorius: 66.1.2026.040P

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

##### 2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Darbai

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45112712 Kraštovaizdžio darbai soduose

##### 2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Raesfelder Straße 112

Miestas: Borken

Pašto kodas: 46325

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Borken (DEA34)

Šalis: Vokietija

##### 2.1.4. Bendra informacija

Papildoma informacija: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YHZYTV6X2HDU# a) Aufklärung von Unklarheiten und Widersprüchen in den Vergabeunterlagen: Bestehen nach Auffassung eines Bieters in den zur Verfügung gestellten Vergabeunterlagen Unklarheiten, Lücken oder Widersprüche, so ist dies dem Auftraggeber unverzüglich schriftlich über die Kommunikationsfunktion mitzuteilen. Bitte beachten Sie hierzu auch die Fristen in der Bekanntmachung, den Vergabeunterlagen und im Projektraum. b) Vergabeunterlagen: b.1) Bitte beachten Sie die Hinweise zu den einzureichenden Unterlagen, nicht formgerecht ausgefüllte und/ oder eingereichte Angebote müssen ausgeschlossen werden. Insbesondere ist das Formblatt 213 (VOB) zu beachten (Hinweis auf der letzte Seite: Ist - bei einem elektronisch übermittelten Angebot in Textform der Bieter nicht erkennbar, - ein schriftliches Angebot nicht an dieser Stelle unterschrieben wird das Angebot ausgeschlossen. b.2) Sollten Sie die Vergabeunterlagen nicht direkt von der Vergabestelle bzw. über den

Vergabemarktplatz des Landes NRW erhalten haben, sondern über Dritte, wird Ihnen eine Registrierung auf dem Vergabemarktplatz des Landes NRW und Freischaltung zum jeweiligen Projektraum empfohlen. Einen verbindlichen und jeweils aktuellen Stand der Informationen zu diesem Vergabeverfahren finden Sie nur auf dem Vergabemarktplatz des Landes NRW. Weiter kann die Bieterkommunikation erläuternde Hinweise zum Vergabeverfahren enthalten. Beachten Sie hierzu auch die evtl. während des Verfahrens bereitgestellten Informationen und Unterlagen. Diese können direkte Auswirkungen auf die Angebotserstellung und Wertung haben. Grundlage für die Erstellung des Angebotes sind ausschließlich die zur Verfügung gestellten Vergabeunterlagen in der aktuellsten über den Vergabemarktplatz NRW ([www.evergabe.nrw.de](http://www.evergabe.nrw.de)) bereitgestellten Version. c) Kommunikation: Die Abwicklung des Vergabeverfahrens erfolgt über die E-Vergabeplattform "Vergabemarktplatz NRW". Die Vergabeunterlagen stehen ausschließlich elektronisch über den entsprechenden Projektzugang auf der vorgenannten Plattform zur Verfügung. Ein postalischer Versand der Vergabeunterlagen in Papierform erfolgt nicht. Anfragen von Bewerbern oder Bietern im Rahmen dieses Vergabeverfahrens sind ausschließlich elektronisch über die E-Vergabeplattform "VergabemarktplatzNRW" an die ausschreibende Stelle zu richten. Hierzu ist eine (kostenlose) Registrierung unter dem entsprechenden Projektzugang auf der vorgenannten Vergabeplattform erforderlich. Auskünfte im Zuge des Vergabeverfahrens werden von der ausschreibenden Stelle ebenfalls ausschließlich schriftlich über den entsprechenden Projektzugang der E-Vergabeplattform "Vergabemarktplatz NRW" erteilt. Die Bewerber/Bieter, die sich unter dem entsprechenden Projektzugang auf der vorgenannten Vergabeplattform registriert haben, werden per E-Mail über das Vorliegen etwaiger Bewerberinformationen informiert. Die ausschreibende Stelle empfiehlt daher allen interessierten Unternehmen, sich unter dem entsprechenden Projektzugang auf der vorgenannten Plattform (kostenlos) zu registrieren. d) Angebotsabgabe: Die Form der Angebotsabgabe ist der Bekanntmachung zu entnehmen. Eine Übermittlung des Angebotes per E-Mail/ Fax sowie unverschlüsselt über das Bieterkommunikationstool der Vergabeplattform ist nicht zulässig! Die Stadt Borken möchte zur Beschleunigung der Vergabeverfahren zukünftig auf die elektronische Angebotsabgabe setzen. Die Angebote sind über den jeweiligen Projektraum (Punkt "Angebot") mittels Bietertool elektronisch der Vergabestelle zu übermitteln. Eine Einreichung von Angeboten/ Teilnahmeanträgen per E-Mail/ Telefax sowie unverschlüsselt über das Bieterkommunikationstool der Vergabeplattform ist nicht zulässig. Sind schriftliche Angebote zugelassen (siehe Bekanntmachung oder Vergabeunterlagen), sind die ausgefüllten Angebotsunterlagen mit Anlagen in einem verschlossenen Umschlag unter Verwendung des "Angebotskennzettel" bzw. Umschlag bei der genannten Vergabestelle einzureichen. Wir bitten um die Abgabe des von Ihnen erstellten Leistungsverzeichnisses im PDF-Format und als GAEB-Datei (wenn in Vergabeunterlagen zur Verfügung gestellt). Sollten Sie kein Kalkulationsprogramm, welches GAEB-Dateien generieren kann, nutzen, können Sie das kostenfreie Programm Offerte\_L verwenden. Die Installationsdatei, sowie eine Anleitung finden Sie bei den Ausschreibungsunterlagen.

**Teisinis pagrindas:**

Direktyva 2014/24/ES

vob-a-eu -

**2.1.6. Pašalinimo pagrindai**

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pranešimas

Įsipareigojimų, nustatytų remiantis išimtinai nacionaliniais pašalinimo pagrindais, pažeidimas:

## 5. Pirkimo dalis

---

### 5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: Neubau der Feuer- und Rettungswache, Außenanlagen

Aprašymas: - Rodung des Pflanzbestandes 4840 m2 - Kalksteinschotter FSS 0/45 liefern und einbauen 5700to - Kalksteinschotter STS 0/45 liefern und einbauen 2700to - Erdplanum profilieren und verdichten 8710m2 - Bodenverfestigung liefern und herstellen 3734m2 - Einfassung (Boderstein und Rinne ) 3872m - Betonverbundpflaster 3100m2 - Betonsteinpflaster 2360m2 - Asphaltarbeiten über 5300m2 - Oberboden seidl. lagern sieben und einbauen 5012m3 - 45 Bäume liefern und pflanzen - Wall Hecke mit 5900 Stck Sträuchern liefern und pflanzen - Heckenpflanzung 339m - Feinplanum für Pflanz- und Rasenflächen 6880m2 - Herstellung von Schotterrassenflächen 430m2 - Lieferung und Aufbau von versch. Einrichtungsgegenständen ( Fahrradunterständen, Radanlehnbügel, Abfallbehältern und Schildern) - Erdkabelverlegung 2000m - Aufstellen von 36 Beleuchtungsmasten - Montieren von 41 Leuchten

Vidaus identifikatorius: 66.1.2026.040P

#### 5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Darbai

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45112712 Kraštovaizdžio darbai soduose

#### 5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Raesfelder Straße 112

Miestas: Borken

Pašto kodas: 46325

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Borken (DEA34)

Šalis: Vokietija

#### 5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 15/07/2026

Trukmės pabaigos data: 15/07/2027

#### 5.1.6. Bendra informacija

##### Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Nebūtina nurodyti

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

Papildoma informacija: #Besonders auch geeignet für:selbst#

#### 5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

#### 5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Įrašymas į atitinkamą profesinį registrą

Atrankos kriterijaus aprašymas: Berufsausübung mit Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): - Nachweis der Eintragung in das Berufsregister (Handwerksrolle, IHK oder vergleichbares Verzeichnis) seines Sitzes oder Wohnsitzes; - Nachweis der Eintragung im Handelsregister oder Gewerbeanmeldung;

Kriterijus: Kiti ekonominiai ar finansiniai reikalavimai

Atrankos kriterijaus aprašymas: BG mit Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des für den Bieter zuständigen Versicherungsträgers (nicht älter als 1 Jahr) oder eine formlose Erklärung, dass Ihr Betrieb nicht beitragspflichtig ist oder eine solche Bescheinigung nicht ausgestellt wird;

Kriterijus: Kiti ekonominiai ar finansiniai reikalavimai

Atrankos kriterijaus aprašymas: Formblatt 213 - Angebotsschreiben (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Das Formblatt VHB 213 - Angebotsschreiben ist vollständig mit den Bieterangaben auszufüllen. Ist der Bieter aus diesem Formblatt nicht erkennbar, ist das Angebot auszuschließen

Kriterijus: Kiti ekonominiai ar finansiniai reikalavimai

Atrankos kriterijaus aprašymas: Freistellungsbescheinigung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Freistellungsbescheinigung nach § 48 b Einkommensteuergesetz

Kriterijus: Vidutinė metinė darbo jėga

Atrankos kriterijaus aprašymas: Mitarbeiter mit Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): - Angabe der Zahl der in den letzten drei Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, ggf. gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų

Atrankos kriterijaus aprašymas: Referenzen mit Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): - Angaben über die ausgeführten Leistungen der letzten fünf abgeschlossenen Geschäftsjahre, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Referenzliste)

Kriterijus: Kiti ekonominiai ar finansiniai reikalavimai

Atrankos kriterijaus aprašymas: Sozialkasse mit Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): aktueller Nachweis, dass den gesetzlichen Pflichten zur Zahlung von Sozialversicherungsbeiträgen nachgekommen wird (Bestätigung der Sozialkasse, z. B. SOKA Bau) oder eine formlose Erklärung, dass Ihr Betrieb nicht beitragspflichtig ist oder eine solche Bescheinigung nicht ausgestellt wird,

Kriterijus: Specifinis metinis apyvartumas

Atrankos kriterijaus aprašymas: Umsatz mit Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): - Angaben über den Umsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit der Umsatz Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen

Kriterijus: Kiti ekonominiai ar finansiniai reikalavimai

Atrankos kriterijaus aprašymas: Steuer mit Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen oder formlose Erklärung, dass Ihr Finanzamt keine derartigen Bescheinigungen ausstellt

#### **5.1.11. Pirkimo dokumentai**

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Papildomos informacijos prašymo terminas: 08/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHZYTV6X2HDU/documents>

**Ad hoc ryšių kanalas:**

URL: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHZYTV6X2HDU>

#### **5.1.12. Pirkimo sąlygos**

**Pateikimo sąlygos:**

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXS0YHZYTV6X2HDU>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Neprivalomos

Finansinės garantijos aprašymas: - Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Auftragssumme zzgl. erteilter Nachträge; - Mängelgewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 % der Auftragssumme zzgl. erteilter Nachträge;

Pasiūlymų priėmimo terminas: 16/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 59 Dienos

**Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:**

Pirkėjo nuožiūra, visi trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: -

**Informacija apie viešą vokų atplėšimą:**

Atidarymo data: 16/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

**Sutarties sąlygos:**

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: siehe Dokument "Besondere Bedingungen für die Ausführung des Auftrages"

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: ne

#### **5.1.15. Metodai**

**Preliminarioji sutartis:**

Preliminariosios sutarties nėra

**Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:**

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

#### **5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra**

Tarpininkavimo organizacija: Vergabekammer Westfalen

Peržiūros organizacija: Vergabekammer Westfalen

Informacija apie peržiūros terminus: Bieter haben Verstöße gegen Vergabevorschriften unter Beachtung der Regelungen in § 160 Abs. 3 GWB zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Stadt Borken

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Vergabekammer Westfalen

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Stadt Borken

## 8. Organizacijos

---

### 8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Stadt Borken

Registracijos numeris: DE 124 168 013

Pašto adresas: Im Piepershagen 17

Miestas: Borken

Pašto kodas: 46325

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Borken (DEA34)

Šalis: Vokietija

Ryšių centras: Zentrale Vergabestelle

E. paštas: [vergabe@borken.de](mailto:vergabe@borken.de)

Telefono numeris: +49 2861-939139

Fakso numeris: +49 286193962920

Interneto adresas: <https://www.borken.de>

Pirkėjo profilis: <https://www.borken.de>

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Pirkėjas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

### 8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Vergabekammer Westfalen

Registracijos numeris: DE 164 242 157

Pašto adresas: Albrecht-Thaer-Straße 9

Miestas: Münster

Pašto kodas: 48147

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Šalis: Vokietija

E. paštas: [vergabekammer@brms.nrw.de](mailto:vergabekammer@brms.nrw.de)

Telefono numeris: +49 251-4110

Fakso numeris: +49 251-4112165

Interneto adresas: [https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft\\_finanzen\\_kommunalaufsicht/vergabekammer\\_westfalen/index.html](https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html)

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Peržiūros organizacija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

Tarpininkavimo organizacija

### 8.1. ORG-0003

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53119

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefono numeris: +49228996100

**Šios organizacijos vaidmenys:**

TED eSender

## Skelbimo informacija

---

Skelbimo identifikatorius / versija: 0a56f096-df18-403b-804b-bea3129aed02 - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 15/05/2026 00:00:01 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 336635-2026

OL S numeris: 94/2026

Paskelbimo data: 18/05/2026